



Vita de ploania y de paisc

- **Sontada dal consei d'aministraziun en jöbia, ai 11 de iuli, ales 20:00 te calogna:** trá jó le ciac de calogna (damané dla lizonza da fabriché), situaziun por le müdamont tles ploanies, desvalies
 - **Ofertes** - tal secundo mez ann 2019 **mess gní menades demez** cõstes ofertes:
21.07. oferta de San Cristofe
08.09. por l'Istitut Vinzentinum
29.09. por migranc y profugs
20.10. por les Misciuns
- Dötes les atres romagn ala dljia.**

1 enformaziuns y termins

Festa dai mituns: la Schira Jonila Val Badia y le Sorvisc ai Jogn envieia dûc i mituns ala "Festa dai mituns" en **dedolönesc ai 9 de iuli a San Martin**, Pinis. La festa met man ales 10:00 con la santa messa y dedô sarál jüç con de vigne sort de ciantuns y aorela cõrta por dûc cina ales 16:30. Le cost é de 13,00 € a möt (marena y partepaziun a dûc i jüç). I se confortun da passé en bel de cun trec mituns. En cajo de bor' tomp gnará la festa desdita.

KW Seniorencub: en dedemesaledema ai 10 de iuli él endô la griliada dal Seniorencub. An s'encunta ales 12:00 ete dal Lé dai Peapesc.

Biblioteca: la biblioteca "Angelo Trebo" envieia der bel mituns y mitans en vendres ai 12 de iuli ales 15:00 a en domisdé de stories y pastlené.

Aziun dla biblioteca: isté, vacanzes y... aventöra dla letöra por mitans y mituns dla scora elementara!! Lí almano 3 libri dertan i mensc da d'isté y te podaras tó pert ala festa de concluiun en sabeda ai 14 de setember te biblioteca.

Ciasi de Palsa: i berbesc y les medes dla Ciasi de Palsa envieia dûc a na encuntada en domegna, ai 14 de iuli. Ales 9:30 festejunse deboriada la Ssanta messa tl'entrada dla Ciasi de Palsa y dedô é dûc enviés a sté adöm pa n picio renfresch y musiga.

Curs da fá cripeles: le grup dles cripeles da Mantena Todescia/Salaronz organiseia d'october y november, a Mantena Todescia, en curs da fá cripeles. Chi co ess enteres pó s'anunzié o damané do enformaziuns pa Renato Valle, ☎ 338 7276399 o mené na e-mail info@renato-valle.it dan dai 10 de setember.

Udienza dla defensuria zivica Gabriele Morandell o de söa colaboradessa Verena Cazzolara en vendres ai 12 de iuli, dales 14:30 ales 16:00, te Ciasi de Comun a San Martin. Enformaziuns y prenotaziuns, ☎ 0471 946020.

Dotur: le dotur **Edo Agreiter** lascia alessei che al é demez dai 15 ai 26 de iuli. Al ven sostitúi dla doturia Margarete Mahlknecht, ☎ 349 0667034.

Döt le bun a:	Ida Trebo Perpic, <i>Dortmund</i>	* 07.07.1925
	Maria Vittoria Willeit	* 07.07.1937
	Franz Lois Erlacher, <i>Bellamonte</i>	* 09.07.1926
	Anna Ellemunter Erlacher, <i>Bellamonte</i>	* 13.07.1929
y a dûc chi co á santennom y complesc i agn cõst'edema		



Plata dla Ploania La Pli de Mareo Santa Maria dal Bun Consei

Ploan: Signor Heinrich Perathoner
E-mail: ploania@gmx.net

Calogna Al Plan: 0474 501006
Radio de Ploania: 93,00 MHz

Ann C

07.07.2019 - 14. domegna ia por l'ann

n. 32

La parora de Crist abiteii danter os con döta söa richeza. Alleluia!

Is 66, 10–14c | Gal. 6, 14–18 | Lc 10, 1–12,17–20

Dal Vangelo do San Lüca:

¹Te chel tomp á le Signur chirí fora setantedui d'atri discepui y i á orcé dui a dui danfora te dötes les ciütés y tai posc olach'al ea por jí. ²Al ti á dit: La racolta é grana, mo al é ma püc lauranc. Periede porchel le patrun dla racolta ch'al menes fora lauranc por söa racolta. ³Jide! I ves ortieii fora desco biesces danter i lus. ⁴Ne tolésse degün tacuin, degüna sportula y degügn cialzá! Ne salüdede degügn sön tru. ⁵Sc'i roeis te na ciasa, spo dijede por próm: Pêsc a cösta ciasa! ⁶Y sc'al abiteia danló n chescian dla pêsc, spo s'architará la pêsc, ch'i ti aodeis, sön el; sce nia, gnarará derevers sön os. ⁷Romagnede te cösta ciasa, mangede y boede ci ch'an ves pita; deache chel co laora, á n dert sön so paiamont. Ne jide nia da na ciasa al'atra! ⁸Sc'i roeis te na ciüté y an ves tol sö, spo mangede ci ch'an ves tenn sö. ⁹Varide i amarés co é danló y dijedi ala jont: Le regn de Dio é dampró.

Oraziun dal de

Periun! Dio misericordius, con
l'umiliaziun de to Fi aste endô daidé sö
l'umanité tomada y te l'as delibrada dala
stlavité dal picé: emplescesse de ligreza
por la salveza y condüesse ala beatitú
eterna.

Do cösc te periunse por nosc Signur
Gejú Crist, to Fi, co é Dio y vir y regneia
con te tl'unité dal Spirit Sant por dûc i
secui dai secui. – Amen.

(Lezionar C)



Edema liturgica dai 07.07. ai 14.07.2019

DOM 07.	14. domegna ia por l'ann	Willibald, Edelburg
08:30	gran messa por döta la ploania <i>oferta por i debojügns dla ploania</i>	s.m. de rengraziamont por i 40 agn de matrimonie de Heinrich y Zilia Facchini, devoziun a Santa Maria y benedisciu dal tomp s.m. a Al Plan
10 y 18	Kilian y compagns, Edgar	
07:30	s.m. a Al Plan	
Ded 09.	Augustinus Zhao Rond y compagns, Veronica Giuliani	
07:30	s.m. por † Matthias Ellemunter, Pinter/Sexten	
	s.m. por † Albert Pedevilla, La Munt/Bornech	
Dem 10.	Knud, Erich, Olaf, Engelbert	
18:00	s.m. a Al Plan	
Jöb 11.	festa de San Benedet da Norcia (patron d'Europa), Olga	
19:30	s.m. de rengraziamont en onú de S. Maria y dai Angeli Custodi	
	s.m. por vis y †† dla fam. Heiß	
	s.m. por vis y †† dla fam. Mairhofer	
Ven 12.	Hermagoras y Fortunatus, Sigisbert	
07:10	s.m. a Al Plan	
16:30 - 18	confesciuns sö Oies	
Sab 13.	Sabeda de Santa Maria / Heinrich II. y Cunigunda, Joel, Sara, Arno	
07:30	s.m. d'aniversar por † Pasquale Winkler, Rara	
	s.m. por † Josef Kosta, Framacia	
DOM 14.	15. domegna ia por l'ann	Camillus da Lellis, Ulrich, Roland
08:30	gran messa por döta la ploania, benedisciu dal tomp	<i>oferta por i debojügns dla ploania</i>
10 y 18	s.m. a Al Plan	
ampola:	do intenziun	
ministrön:	► da doman y domegna: Sabine y Andreas	
	► da sera y domegna: Sonia y Carolina	
i recordun:	Jep Palfrader, Untertilliach	+ 07.07.2009
	Paul Florian Erlacher, Unterwielenbach	+ 10.07.2010



I chiriun laoranti, laur sogü! (Lc 10, 1–12, 17–20)

I ponci do

Le discepul de Gejú é n miscionare co arjigna ca la strada por canche le Signur röa adalerch.

Cösc compito é gran y impegnatif: al se damana disponibilité y coraji.

Le post de recoüda é le monn entier: atló él tan de porsones da amé, da ti ensigné le Vangelo y l'oraziun é n gran aiüt por le laur dai misionari de Gejú.

I preii ensciö

I sun ciamó massa jonn, Signur, por pié ia y meterman da anunzié le Vangelo. Mo i ne sun nia massa jonn por perié, desche tö s'as envié, por che dük chi co ven cherdés a fá cösc laur diji con coraji y ligreza de sciö!

I ponci ai misionari, ei y eres, co dedicheia söa vita a te. I ponci a dük chi co fej de gran fadies y trec sacrificizi por testimoné söa fede en te. I ponci y i preii por le Papa, i veschi, dük i prei co á ciafá le compito da baié te to ennom.

I ô ince te porté dant na oraziun por dük mi amisc y ince por me: fá ch'i sunse dük, te nosc picio monn, testimoni vis dla beleza y dla ligreza da creie en te, nosc miú compagno de vita.

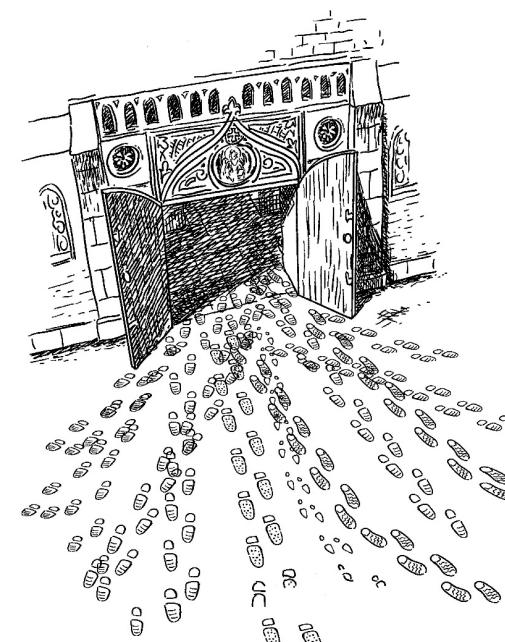
Walter Cazzaniga, *Parola amica – Il Vangelo della domenica per ragazzi*



„Ite, missa est!“

Das heißt mehr als das bekannte „Gehet hin in Frieden!“

Das heißt eigentlich:
„Gehet hin, ihr seid gesendet!“
 Brecht doch auf – jetzt erfüllt eure Sendung,
 jetzt lasst die Menschen an euch spüren,
 wie schön es ist,
 ein Gotteskind zu sein!“



Der Auftrag, die frohe Botschaft in die Welt zu tragen, ergeht an alle Jünger, an alle wachen Christen.